

**A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének ülése**  
**2018. október 12.**  
**JEGYZŐKÖNYV**  
**№ 6**

Helyszín: a Bolgár Országos Önkormányzat székhelye (1062 Budapest, Bajza u 44.)

Jelen van: 12 fő testületi tag és 3 fő vendég a mellékelt jelenléti ív szerint

Az elnök köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy 12 képviselő van jelen, így a Bolgár Országos Önkormányzat közgyűlése határozatképes.

Az elnök megkérdezi, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselő-testület nem tesz javaslatot.

Az elnök tájékoztatja képviselő-testületet, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest a napirendre vonatkozóan az alábbi javaslatot teszi fel szavazásra:

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
  - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.
  - helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről
2. A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratának módosítása
3. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratának módosítása
4. A Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratának módosítása
5. A Bolgár Kutatóintézet és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda költségvetésének módosítása
6. Rendezvénysorozat a magyar-bolgár barátság napja alkalmából
7. Támogatási igények a 2019. évre
8. Egyéb
  - 8.1. Az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozat módosítása

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 48/2018.(10.12.) BOÖ**

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
  - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.

- helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről

**2. A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratának módosítása**

**3. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratának módosítása**

**4. A Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratának módosítása**

**5. A Bolgár Kutatóintézet és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda költségvetésének módosítása**

**6. Rendezvénysorozat a magyar-bolgár barátság napja alkalmából**

**7. Támogatási igények a 2019. évre**

**8. Egyéb**

**8.1. Az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozat módosítása**

Az elnök jegyzőkönyv-hitelesítőnek Kusev Nikolát, jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát javasolja.

Felteszi szavazásra az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Kusev Nikolát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 49/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Kusev Nikolát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.**

**1. napirendi pont:**

Az első napirendi ponttal kapcsolatban a vidéki és helyi önkormányzati képviselők tájékoztatják a képviselő-testületet az elmúlt időszak rendezvényeiről, eseményeiről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet az elmúlt időszak központi kulturális rendezvényekről és eseményekről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet a Bolgár Országos Önkormányzat pénzügyi helyzetéről.

A képviselő-testület meghallgatja a beszámolót.

**2. napirendi pont: A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratának módosítása**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy módosítani kell a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratát, mivel a Hivatal dolgozói köztisztviselők lettek.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Határozat 50/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.**

### **3. napirendi pont: A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratának módosítása**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy módosítani kell a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratát, mivel a Központ dolgozói közalkalmazottak lettek, valamint a tevékenységi körébe fel kell venni a gépjármű-bérbeadást.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Határozat 51/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.**

### **4. napirendi pont: A Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratának módosítása**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy módosítani kell a Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratát, mivel a Kutatóintézet dolgozói közalkalmazottak lettek.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 3. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **Határozat 52/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja a Bolgár Kutatóintézet Alapító Okiratát, amely jelen jegyzőkönyv 3. sz. mellékletét képezi.**

#### **5. napirendi pont: A Bolgár Kutatóintézet és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda költségvetésének módosítása**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Bolgár Kutatóintézet 2018. december 31-ig a 8.000.000 Ft irányítaszervi támogatásból 1.000.000 Ft-ot nem fog elkölteni. Ezért az irányítaszervi támogatás előirányzatát 1.000.000 Ft-tal csökkenteni kell.

A Bolgár Óvoda ellátottjainak 2017.évi létszámcsökkenése miatt a MÁK a 2017. évben kiutalt támogatásból 1.161.026 Ft elvonást írt elő, és a 2018.évi normatív támogatás is csökkent 534.392 Ft-tal. A fentiek miatt a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodának további 1.000.000 Ft irányítaszervi támogatás szükséges.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kutatóintézet 2018. évi irányítaszervi támogatását 1.000.000 Ft-tal, azaz egymillió forinttal csökkenti.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **Határozat 53/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kutatóintézet 2018. évi irányítaszervi támogatását 1.000.000 Ft-tal, azaz egymillió forinttal csökkenti.**

Az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda 2018. évi irányítaszervi támogatását 1.000.000 Ft-tal, azaz egymillió forinttal megemeli.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 54/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda 2018. évi irányítószervi támogatását 1.000.000 Ft-tal, azaz egymillió forinttal megemeli.**

**6. napirendi pont: Rendezvénysorozat a magyar-bolgár barátság napja alkalmából**

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a bolgár-magyar barátság napja alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségsorozat 2018. október 18-án A sors kereke c. könyv bemutatójával kezdődik a Bolgár Országos Önkormányzat székházában, majd ugyanazon a napon nyílik meg a Bolgár-Magyar Barátság Közös Kiállítása a Bolgár Kulturális Fórum és a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ közös szervezésében a B44 Galériában. 2018. október 19-én délelőtt kerül sor a bolgár ivóút felavatására Szigetszentmiklóson, majd 19.30-kor gálakoncert lesz a MÜPA Bartók Béla Nemzeti Hangversenytermében a Bolgár Állami Rádió Népi Zenekara részvételével. 2018. október 20-án délelőtt kerül sor a megmlékezés virágainak elhelyezésére az esztergomi bazilikában, Rilai Szent Iván emléktáblája előtt.

A képviselő-testület tudomásul veszi a tájékoztatást.

**7. napirendi pont: Támogatási igények a 2019. évre**

Előterjesztő: Elnök

Az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy 2018. október 17-ig le kell adni a Miniszterelnökségnek a 2019. évi támogatási igényeket. Az elnök azt javasolja, hogy a Bajza u. 44. szám alatti épület földszinti és alagsori (pince) helyiségeinek (tornaterem, rendezvényterem, öltözők, stb.) felújítása, átalakítására, bővítésére 34.500.000 Ft, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete tulajdonában lévő Budapest IX. kerület, Vágóhíd utca 19. szám alatti ingatlanra (telekre) tervezett Bolgár Óvoda, Ifjúsági Sportközpont és Kollégium építésére vonatkozó tanulmány- és engedélyezési tervek elkészítésére 12.500.000 Ft támogatást kérjen a Bolgár Országos Önkormányzat.

A képviselő-testület megvitatja a kérelmet, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bajza u. 44. szám alatti épület földszinti és alagsori (pince) helyiségeinek (tornaterem, rendezvényterem, öltözők, stb.) felújítása, átalakítására, bővítésére 34.500.000 Ft, azaz harmincnégy millió-ötszáz ezer forint, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete tulajdonában lévő Budapest IX. kerület, Vágóhíd utca 19. szám alatti ingatlanra (telekre) tervezett Bolgár Óvoda, Ifjúsági Sportközpont és Kollégium építésére vonatkozó tanulmány- és engedélyezési tervek elkészítésére 12.500.000 Ft, azaz tizenkét millió-ötszáz ezer forint támogatást kér a Miniszterelnökségtől.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 12 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 55/2018.(10.12.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bajza u. 44. szám alatti épület földszinti és alagsori (pince) helyiségeinek (tornaterem, rendezvényterem,**

öltözők, stb.) felújítása, átalakítására, bővítésére 34.500.000 Ft, azaz harmincnégymillió-ötszázezer forint, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete tulajdonában lévő Budapest IX. kerület, Vágóhíd utca 19. szám alatti ingatlanra (telekre) tervezett Bolgár Óvoda, Ifjúsági Sportközpont és Kollégium építésére vonatkozó tanulmány- és engedélyezési tervek elkészítésére 12.500.000 Ft, azaz tizenkétfélmillió-ötszázezer forint támogatást kér a Miniszterelnökségtől.

### **8.1. napirendi pont: Az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozat módosítása**

Előterjesztő: elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy módosítani kell az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozatot, mivel a Halásztelki Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi 200.000 Ft támogatást a halásztelki Bolgárkerék-emlékmű felújítására kívánja felhasználni.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozatot, és engedélyezi a Halásztelki Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatnak, hogy a 200.000 Ft, azaz kétszázezer forint támogatást a halásztelki Bolgárkerék-emlékmű felújítására felhalmozási költségként használja fel.

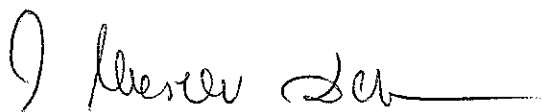
A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 12 képviselő 11 igen szavazattal, 1 tartózkodással, ellenszavazat nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Határozat 56/2018.(10.12.) BOÖ**

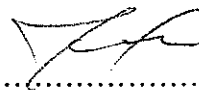
A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy módosítja az 54/2017.(12.15.) BOÖ határozatot, és engedélyezi a Halásztelki Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatnak, hogy a 200.000 Ft, azaz kétszázezer forint támogatást a halásztelki Bolgárkerék-emlékmű felújítására felhalmozási költségként használja fel.

A napirendi pontok kimerítése után az elnök berekeszti az ülést.

Kmf



.....  
a Bolgár Országos Önkormányzat  
elnöke

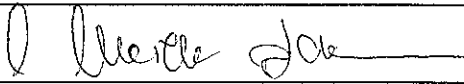


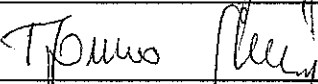
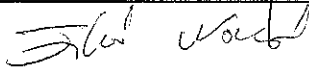
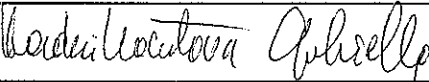

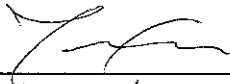
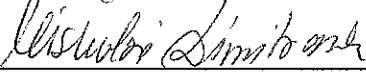
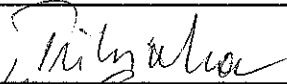
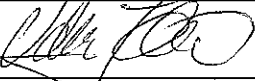
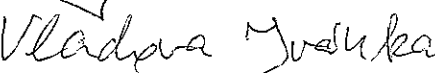


.....  
Jegyzőkönyv-hitelesítő



БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ  
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT  
2018. október 12.

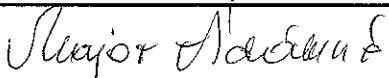

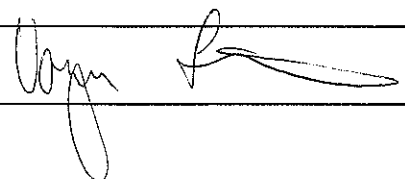
JELENLÉTI ÍV

sorszám	név	aláírás
1.	Dr. Muszev Dimitrov Dancso	
2.	Bajcsev Borisz Iván	
3.	Bajcsev Encsev Péter	
4.	Belosinov Dragetta	
5.	Bonev Jordán	
6.	Dr. Irinkov Dimiter Mihály	
7.	Fikó Nacsó	
8.	Hadzsikosztova Gabriella	
9.	Karailiev Iván	
10.	Kusev Nikola	
11.	Miskolczi Dimitranka Dimitrova	
12.	Tanev Dimiter	
13.	Tütünikov-Hrisztov Jordán	
14.	Vaicsev Ivanov János	
15.	Vladova Ivanova Ivánka	

БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ  
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT  
2018. OKTÓBER 12.

JELENLÉTI ÍV

MEGHÍVOTT VENDÉGEK

1.	Major Ádámné	
2.	Varga Zsanett	
3.	dr. Horváth-Sulyok Annamária	
5.	Kalicov Vladimir	
6.	Varga Szimeon	
7.		
8.		